

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Physiotherapie = Fisioterapia**

Band (Jahr): **30 (1994)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

6000 Exemplare, monatlich, 30. Jahrgang  
6000 exemplaires mensuels, 30<sup>e</sup> année  
6000 esemplari, mensile, anno 30<sup>o</sup>



**Herausgeber:**  
**Direction:**  
**Editore:**

Schweizerischer  
Physiotherapeutenverband  
Oberstadt 11, Postfach  
6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88

**Verlag und Redaktion:**  
**Edition et rédaction:**  
**Casa editrice e redazione:**

**Redaktionsteam**

**«Physiotherapie»:**

**Equipe de rédaction:**

**Team redazionale:**

Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88  
Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungsvorstand:**

**Responsable de la revue:**

**Responsabile del giornale:**

Hans Walker  
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88  
Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungskommission:**

**Commission de la revue:**

**Commissione del giornale:**

Käthi Stecher (Präsidentin)  
Physiotherapieschule, Kantonsspital  
8208 Schaffhausen

**Claudine Beuret**

Tuileries 7, 2852 Courtetelle

**Margrith Pfoster**

Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

**Daniela Ravasini**

Fanciulli-OTAF, 6924 Sorengo

Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Für unver-  
langt eingesandte Manuskripte über-  
nimmt die Redaktion keine Ver-  
antwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione scritta della redazione. La redazione non assume alcuna responsabilità per i manoscritti inviati senza essere richiesti.

**Produktion:**  
**Production:**  
**Produzione:**

Küng Druck und Verlag AG  
Postfach, 6210 Sursee  
Tel. 045 - 21 16 66  
Fax 045 - 21 66 44

**Abonnemente:**  
**Abonnements:**  
**Abbonamenti:**

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88

**Abonnementspreise:**

Inland Fr. 84.- jährlich  
Ausland Fr. 108.- jährlich

**Prix de l'abonnement :**

Suisse Fr. 84.- par année  
Etranger Fr. 108.- par année

**Prezzi d'abbonamento :**

Svizzera Fr. 84.- annui  
Estero Fr. 108.- annui

**Inserate/Annonces/Inserzioni:**

**Inseratenverwaltung:**

**Gestion des annonces:**

**Gestione inserzioni:**

Publicitas «Physiotherapie»

Unterstadt 7, 6210 Sursee

Telefon 045 - 21 30 91

Fax 045 - 21 42 81

**Inseratenschluss/ Délai des  
annonces/Termine degli annunci:**

**Stellenanzeiger und**

**«zu verkaufen/zu vermieten»:**

**Annonces d'emplois et**

**«à vendre/à louer»:**

**Annunci di lavoro e**

**«vendesi/affittasi»:**

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois/il 10 del mese

**Anzeigen/Annonces/Annunci:**

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois / il 1 del mese

**Insertionspreise:**

**Prix des insertions publicitaires:**

**Prezzi delle inserzioni:**

**Seiten und Seitenteile:**

1/1 Fr. 1333.- 1/4 Fr. 443.-

1/2 Fr. 779.- 3/16 Fr. 351.-

3/8 Fr. 703.- 1/8 Fr. 259.-

**Stellenanzeigen und**

**«zu verkaufen / zu vermieten»**

1/1 Fr. 1293.- 3/16 Fr. 342.-

1/2 Fr. 757.- 1/8 Fr. 252.-

1/4 Fr. 429.- 1/16 Fr. 162.-

**Wiederholungsrabatt:**

**Rabais pour insertions répétées:**

**Ribassi per le ripetizioni**

**inserzione:**

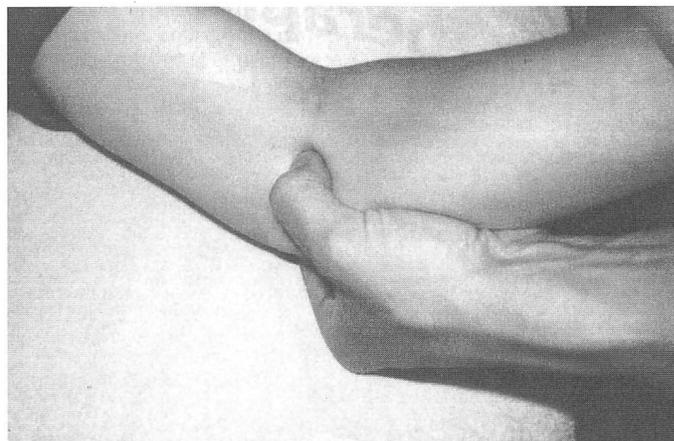
3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

**INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO**



Die Resultate einer Behandlung der lateralen Epicondylodynie mit den gängigen Therapiemethoden sind unbefriedigend. Die Erkenntnis, dass Schmerzen im Bewegungsapparat ihre Ursache oft in aktivierten Triggerpunkten

der Muskulatur haben, lässt die manuelle Triggerpunktbehandlung in solchen Fällen erfolgversprechend erscheinen. Anwendungsregeln und Anleitungen finden Sie auf Seite 4

<b>Editorial</b>	
Neue Trends	3
<b>Praxis</b>	
Die Behandlung der lateralen Epicondylodynie	4
Traitement de l'épicondylite latérale	10
Il trattamento della epicondilita laterale	14
Koinzidenz muskulärer Dysfunktionen und reversibler Fehlstellungen im Lenden-Becken-Hüft-Bereich	16
Coincidence de dysfonctionnements musculaires et de déviations réversibles dans la région iliaque lombo-sacrée	25
Coincidenza tra disfunzioni muscolari e posture errate reversibili nella regione lombare del bacino e dell'anca	25
<b>Verband / Fédération / Federazione</b>	
Nationaler Kongress Davos 1994	26
Mitglieder fragen ... / Nos membres demandent ... / I nostri membri domandano ...	32
Aktualitäten / Actualités / Attualità	33
Rechtsecke / Rubrique juridique / Pagina giuridica	44
Dienstleistungen / Services / Servizi	46
Mitgliederwesen / Membres / Membri	46
Seitenblicke / Observé du coin de l'œil / Occhiata di traverso	47
Persönlich	48
<b>Kurznachrichten</b>	
50	
<b>Kurse / Tableau de cours / Corsi</b>	
55	
<b>Stellenanzeiger / Service d'emploi / Annunci di lavoro</b>	
65	

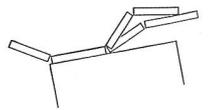
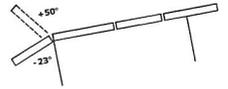
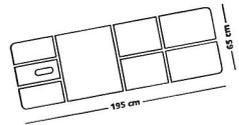
# keller

Simon Keller AG

## NEU - Variomot 8 Die Therapieliege, die **mehr** kann



- Sitzteil mit kräftiger Gasdruckfeder, mit liegendem Patienten leicht anzuheben.
- Beinteile und Sitzteil können in Dachstellung gebracht werden, besonders günstig für Lumbalbehandlungen.
- Kopfteil negativ und positiv (bis 50°) verstellbar, nutzbar als Rückenlehne für Schulter- und Cervicalbehandlungen.
- Elektrische Höhenverstellung von 56 bis 87 cm mit robustem Hubspindelmotor.
- Halterung für Extensionsgalgen zur Cervicalexension mittels Glissonschiene und Gewichtsstock.
- Schrägstellung der gesamten Liegenpolster bis zu 23°.
- Kräftige, druckfeste Polster mit bestem Kunstleder, an den Kanten umpolstert.
- Unübertroffene Robustheit, Standfestigkeit und Stabilität.
- Zuschaltbares Rädergestell auf Wunsch.



Ein Vorbild an Vielseitigkeit, Stabilität und Bedienkomfort.  
Besonders geeignet für die Lymphdrainage.  
Bequeme Bedienung mit liegendem Patienten durch elektrische Höhenverstellung und kräftige Gasdruckfeder.

Unser aktuelles Lieferangebot:  
Kofferliegen, Massageliegen, Gymnastikliegen, Therapieliegen, Vojta/Bobath-Liegen, Decken-Schlingen-Geräte, Rollen, Keile, Kissen, Überzüge, Papierauflagen, Massagegeräte, Elektrotherapiegeräte, UV/IR-Bestrahlungsgeräte, Fitness-, Gymnastik- und Rehabilitationsgeräte, Saunas, Solarien, Hypermiefang, Wärme- und Kältepackungen, Massage- und Einreibemittel, Heilbäder, Ölbäder, Bade-Extrakte, Sauna-Konzentrate, Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Kabinenwäsche, Berufskleider und NEU: individuelle und praxisingerechte Einrichtungen für Empfang, Warteraum, Behandlungs- und Besprechungszimmer.

Ich bitte um Beratung durch Aussendienst-Mitarbeiter.  
 Ich bitte um Zustellung des Physio-Kataloges.  
Meine Adresse und Telefonnummer:

# keller

Simon Keller AG

CH-3400 BURGENDORF/SCHWEIZ  
Lyssachstrasse 83 (beim Bahnhof)  
Telefon 034 - 22 74 74+75  
Telefax 034 - 23 19 93